

## Anreise

### Ab Zürich Hauptbahnhof:

Tram Nr. 4 *Richtung Tiefenbrunnen* bis Haltestelle Helmhaus,  
(Fussweg ca. 2 Minuten)

Tram Nr. 3 *Richtung Klusplatz* oder Bus Nr. 31 *Richtung Hegibachplatz*  
bis Haltestelle Kunsthaus, (Fussweg ca. 6 Minuten)

### Ab Bahnhof Stadelhofen:

Fussweg ca. 7 Minuten

### Mit dem Auto:

Parkhaus "Hohe Promenade", (Fussweg ca. 5 Minuten)

Parkhaus "Opera" oder Parkhaus "Urania" (Fussweg ca. 10 Minuten)



*Es sind die Begegnungen mit Menschen,  
die das Leben lebenswert machen.*

Guy de Maupassant (1850 - 1893)  
französischer Erzähler und Novellist

## EINLADUNG ZUR FACHTAGUNG

Patientensysteme mit Migrationshintergrund als Herausforderung  
in der Spitalsozialarbeit

am 24. November 2016 im Zentrum "Karl der Grosse" in Zürich

perlavita

Gesundheit im Alter



swisscom



ANMELDETALON für die Fachtagung am 24. November 2016

Name, Vorname : .....  
Institution/ Spital: .....  
Beruf: .....  
Adresse: .....  
Tel. G ..... Tel. P .....

Mich interessiert als Thema für einen Workshop vor allem die Fragestellung:

- Opferrolle der Migranten
- Reframing in der Arbeit mit Patienten mit Migrationshintergrund
- Sterben in anderen Kulturen
- Flüchtlinge im Spital

Einzelmitglied  Kollektivmitglied

Nicht-Mitglied/Gast  PraktikantIn

Verpflegung:  Fleisch  Vegetarisch

Die weltpolitische Lage mit ihren unterschiedlichen Konflikt-herden bewirkt immer neue Migrationsbewegungen, welche für alle Menschen eine grosse Herausforderung darstellen. Sowohl für die Menschen, welche freiwillig oder unfreiwillig unterwegs sind, als auch für diejenigen, welche in den Zielstaaten leben.

Die Inklusion verlangt von allen Beteiligten Bereitschaft und Willen zur gemeinsamen Gestaltung eines guten Zusammenlebens. Verschiedene Sprachen, Kulturen und Wertvorstellungen treffen aufeinander und im besten Fall lassen sich diese ineinander verflechten. Dadurch kann ein Mehrwert, ein Gewinn für die Gesellschaft entstehen.

Im Spitalalltag zeigen sich die Unterschiede teilweise überdeutlich. Die PatientInnen und ihre Angehörigen fühlen sich durch das Zusammentreffen von Fremdheitserleben und Krankheit äusserst verletztlich und reagieren entsprechend sensibel. Ihre Reaktionen sind auch für Sozialarbeitende manchmal un- oder missverständlich und können zur Herausforderung für unser professionelles Handeln werden.

An der diesjährigen Fachtagung wollen wir uns diesen Herausforderungen gemeinsam stellen und würden uns freuen, Sie dabei begrüssen zu dürfen.

# PROGRAMM

- 08.45 Uhr **Eintreffen mit Kaffee & Gipfeli**
- 09.10 Uhr **Begrüssung durch den Präsidenten**
- 09.20 Uhr **Referat SRK Teil 1**  
"Definition der Transkulturellen Kompetenz"  
Sybille Bihr, Projektleiterin, Schweizerisches Rotes Kreuz
- 09.50 Uhr **Kurzpause**
- 10.00 Uhr **Referat**  
„Gedanken zur rehabilitativen Betreuung von Patienten mit (osteuropäischem) Migrationshintergrund“  
PD Dr. med. Stefan Bachmann, Chefarzt Rheumatologie und internistische Rehabilitation, Stiftung Kliniken Valens
- anschliessende Diskussion und Fragen
- 11.00 Uhr – 11.30 Uhr **Pause**
- 11.30 Uhr **Referat SRK Teil 2**  
"Transkulturelle Kompetenz im Berufsbild der Sozialen Arbeit im Spital"  
Sybille Bihr, Projektleiterin, Schweizerisches Rotes Kreuz
- anschliessende Diskussion und Fragen
- 12.30 Uhr **Mittagspause**
- 14.00 Uhr **Workshops**
- Opferrolle der Migranten
  - Reframing in der Arbeit mit Patienten mit Migrationshintergrund
  - Sterben in anderen Kulturen
  - Flüchtlinge im Spital
- 15.15 Uhr **Pause mit Kaffee und Gebäck**
- 15.30 Uhr **Zusammenfassung und Abschluss**
- 16.15 Uhr **Ende der Tagung**

## Anmeldung:

Mit beiliegendem Anmeldeatlon oder per Mail an: [geschaeftsstelle@sfss.ch](mailto:geschaeftsstelle@sfss.ch)

## Anmeldeschluss:

11. November 2016

## Tagungskosten (inklusive Verpflegung):

Mitglieder Fr. 240.—

Nichtmitglieder Fr. 290.—

Sozialarbeitende in Ausbildung Fr. 90.—

Nach Eingang der Zahlung ist die Anmeldung definitiv. Bei Abmeldung nach dem Anmeldeschluss werden 50 % der Tagungskosten verrechnet. Tagungsbeitrag bitte überweisen auf PC 70-4712-9 z.H. Schweizerischer Fachverband Sozialdienst in Spitälern, Geschäftsstelle, 3010 Bern. Vermerk „Tagung 2016“

Für Fragen und Auskünfte steht Ihnen unser Geschäftsführer Thomas Friedli gerne zur Verfügung. Kontakt: [geschaeftsstelle@sfss.ch](mailto:geschaeftsstelle@sfss.ch)

bitte aus-  
reichend  
frankieren

Ich wünsche eine Bestätigung meiner Anmeldung  
(nur per E-Mail möglich):

JA  NEIN  E-Mail: .....

Den Tagungsbeitrag überweise ich in den nächsten Tagen.

Ort, Datum: .....

Unterschrift: .....

Schweizerischer Fachverband  
Sozialdienst in Spitälern  
Geschäftsstelle  
3010 Bern

